

NCB/IECEE
CB Scheme

CB057



10023
ДСТУ EN ISO/IEC 17065



UA.TR.001

Зарєєстровано в реєстрі за №
Ref. Certif. No.

UA 1.001.018778-19-TE



ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»

SE "UKRMETRTESTSTANDART"

СЕРТИФІКАТ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Продукція
Product

Система доступу та запуску двигуна автомобіля
(Keyless Entry and Start System)

Код УКТ ЗЕД 8526

Торгова марка
Trademark

Hella

Модель/Тип
Model/Type Ref.

MQB-B H

Відповідає вимогам
Comply with the requirements

Технічному регламенту радіобладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. № 355:
Пункту 6 «Захист здоров'я, безпеку людей і домашніх тварин, захист власності, в тому числі з урахуванням вимог безпеки»
Пункту 6 «Відповідний рівень електромагнітної сумісності»
Пункту 7 «Ефективне використання радіочастотного ресурсу»

Назва та адреса заявника
та/або уповноваженої особи
Name and address of the applicant
and/or authorized representative

Хелла КГаА Хуек & Ко, Ріксбекер Штрассе 75, ДЕ-59552 Ліпцтад, Німеччина
(Hella KGaA Hueck & Co, Rixbecker Strabe 75, DE-59552 Lippstadt, Germany)

Назва та адреса
виробника
Name and address of the
manufacturer

Хелла КГаА Хуек & Ко, Ріксбекер Штрассе 75, ДЕ-59552 Ліпцтад, Німеччина
(Hella KGaA Hueck & Co, Rixbecker Strabe 75, DE-59552 Lippstadt, Germany)

Назва та місцезнаходження
виробництва
Name and location of production

1. ХЕЛЛА ГмбХ & Ко. КГаА, Ромерштрассе 66, 59075 Хамм, Німеччина
(HELLA GmbH & Co. KGaA, Romerstrabe 66, 59075 Hamm, Germany),
2. ХЕЛЛА Шанхай Електронікс Ко., Лтд, Но. 411, Джіаньє Роад, Шанхай 201201, Китай
(HELLA Shanghai Electronics Co., Ltd, No. 411, Jianye Road, Shanghai 201201, China)

Додаткова інформація
Additional information

Технічні характеристики та умови застосування радіобладнання наведені в додатках до сертифіката. Додатки є невід'ємною частиною цього сертифіката. Цей сертифікат складається з 3 сторінок.

Виданий на підставі
Issued on the grounds of

Звіт про оцінювання ДП "УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ" № 631/УкрТЕСТ2-19-1 від 26.03.2019 (атестат акредитації № 10023 від 17.12.2017 та Рішення про погодження НКРЗІ № 192 від 03.04.2018)

Заступник керівника органу з сертифікації
Deputy Head of Certification Body

В.Д.Ример
V.D.Rymer

Дата реєстрації
Date

27.03.2019

Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (вул. Чельускіна, 10, Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або використання змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (Chelyuskina St., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на веб-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua
Validity of the certificate can be checked by phone or at website





10023
DСТУ EN ISO/IEC 17065

UA.TR.001

Зареєстровано в реєстрі за №
Ref. Certif. No.

UA 1.001.018778-19-TE



ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»
SE "UKRMETRTESTSTANDART"

Додаток № 1
Addition

1. Технічні характеристики радіообладнання:

1.1 Індукційний пристрій систем радіозв'язку:

Діапазон частот, кГц: 125,00;
Максимальна напруженість магнітного поля передавача, на відстані 10 м, дБмкА/м: мінус 5 дБмкА/м;
Клас випромінювання: 7K50A1D;
Тип антени: інтегрована.

2. Версія програмного забезпечення (SW): 13.x

3. Апаратна версія (HW): 037

4. Склад та компоненти обладнання (аксесуари): Відсутні

5. Перелік документації наданий до ООВ:

- Фотографії (зовнішні / внутрішні);
- Керівництво з експлуатації;
- Маркування;
- Схеми;
- Аналіз ризиків;
- Перелік критичних компонентів

6. Протоколи випробувань:

6.1 DEKRA Testing and Certification Co., Ltd, Тайвань:

№ 1760370R-RFCER10V00 від 23.06.2017,
№ 1760370R-RFCER01V00 від 23.06.2017,

6.2 QuieTek Corporation, Тайвань:

№ SN1402012 від 13.03.2014

**7. Протоколи аналізу протоколів випробувань
ВС УкрТЕСТ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»:**

№ 0572-5-2019 від 25.03.2019

Заступник керівника органу з сертифікації

Deputy head of Certification Body

Дата реєстрації
Date

27.03.2019



В.Д.Ример

V.D.Rymer

Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, Метрологічна ст., Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або зросткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (4, Metrologichna str., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на web-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua
Validity of the certificate can be checked by phone or at website



Зареєстровано в реєстрі за №
Ref. Certif. No.

10023
ДСТУ EN ISO/IEC 17065

UA.TR.001

UA 1.001.018778-19-TE



ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»
SE "UKRMETRTESTSTANDART"

Додаток № 2
Addition

8. Стандарти що застосовуються:

ДСТУ EN 60950-1:2015,
ДСТУ EN 62479:2015,
ДСТУ EN 301 489-1:2014,
ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009,
ДСТУ ETSI EN 300 330-2:2015

9. Умови застосування:

Узагальнені умови застосування у сфері використання радіочастотного ресурсу України, які визначені: РІ 45-1 (додаток 22 до рішення НКРЗІ від 12.01.2012 № 18, станом на 19.03.2019).

Застосування (експлуатація) в Україні зазначеного у цьому сертифікаті відповідності радіообладнання у складі та з технічними характеристиками, наведеними нижче, здійснюється без оформлення дозволів УДЦР (Рішення НКРЗІ № 844 від 23.12.2014 зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.02.2015 за № 201/26646).

Радіообладнання не підлягає внесенню до Реєстру РЕЗ та ВП НКРЗІ відповідно до Додатку 5 Положення про порядок і форму ведення реєстру радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв, що можуть застосовуватися на території України в смугах радіочастот загального користування, затвердженого рішенням Національної комісії з питань регулювання зв'язку України від 03.11.2005 № 117 (у редакції рішення Національної комісії що здійснює державне регулювання у сфері зв'язку та інформатизації 03 квітня 2018 року № 188).

Заступник керівника органу з сертифікації

Deputy head of Certification Body

Дата реєстрації
Date

27.03.2019



В.Д.Ример

V.D.Rymer

Даний сертифікат виданий ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ» (4, Метрологічна ст., Київ, 03143, Україна) та може бути відтворений тільки повністю. Будь-яка публікація або часткове відтворення змісту сертифіката можливе лише з письмової згоди ООВ ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ». Сертифікат без підпису та печатки не дійсний.
This Certificate issued by the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART" (4, Metrologichna st., Kyiv, 03143, Ukraine) and may not be reproduced other than in full. Any publication extracts from the Certificate requires written permission of the CAB SE "UKRMETRTESTSTANDART". The Certificate without signature and stamp is not valid.
Чинність сертифіката можна перевірити за телефоном та на web-сайті: +38 (044) 526-41-32, www.ukrtest.kiev.ua
Validity of the certificate can be checked by phone or at website



ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ «ОМЕГА»
CONFORMITY ASSESSMENT BODY «OMEGA»

ДОПОВНЕННЯ ДО СЕРТИФІКАТУ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ

ADDITION OF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
від 17 квітня 2019 р. № UA.TR.109.R.0135-19

№ 2010

Серія СТ

Доповнення
зарєєстровано за №
addition is registered under №

UA.TR.109.R.0377-20

Термін дії з
Term of validity is from

30 листопада 2020 р.

Доповнення видано
Addition is issued on

«HELLA GmbH & Co. KGaA» (Rixbecker Strasse 75, 59552 Lippstadt, Germany/Німеччина)

Продукція
Production

Пристрій управління автомобільний (OEM control unit for passive entry/passive start system & immobilizer) системи 37W т.м. «HELLA» моделі 013854

Відповідає вимогам
Comply with the requirements

- суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого Постановою КМ України від 24.05.2017 №355

Модифікації типу
Modification type

Заміни комплектуючих обладнання, що вплинули на характеристики електромагнітної сумісності (EMC) та ефективного використання радіочастотного ресурсу України в частині PI 45-1 Узагальнених умов застосування (схвалених Рішенням НКРЗІ від 12.01.2012 №18)

Виробник
Manufacturer

«HELLA GmbH & Co. KGaA» (Rixbecker Strasse 75, 59552 Lippstadt, Germany/Німеччина)

Місце виробництва
Place of production

«HELLA GmbH & Co. KGaA» (Roemerstrasse 66, 59075 Hamm, Germany/Німеччина);
«Hella Shanghai Electronics Co., Ltd.» (411 Jian Ye Rd, Pudong Xingu, Shanghai Shi, China, 201201/Китай)

Орган з оцінки
відповідності
Conformity assessment body

«ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА», ідентифікаційний номер №UA.TR.109, за наказом Мінекономрозвитку від 16.03.2018 №367 Рішення НКРЗІ від 03.04.2018 №192 про уповноваження та атестат про акредитацію НААУ від 22.09.2019 №10283 (03186, м. Київ, вул. Антонова, 5, офіс 714, тел.: +38 044 248 0411)

Підстава
The grounds

Звіт про оцінювання від 30.11.2020 №0377-20

Додаткова інформація
Additional information

Зміни до переліку застосованих стандартів та основних параметрів у сфері користування радіочастотним ресурсом наведені у додатку, який є невід'ємною частиною цього Доповнення до сертифікату експертизи типу.

Доповнення до сертифікату експертизи типу видано у відповідності з п.7 Додатку 2 Технічного регламенту радіообладнання та дійсне тільки з зазначеним сертифікатом експертизи типу.

Керівник органу з оцінки відповідності
Head of the conformity assessment body

М.П. /Stamp



(підпис)
(signature)

В.О. Мітусов
(ініціали, прізвище)
(initials, family name)

ДОДАТОК

ДО ДОПОВНЕННЯ ДО СЕРТИФІКАТУ ЕКСПЕРТИЗИ ТИПУ

ANNEX TO ADDITION OF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

від 17 квітня 2019 р. № UA.TR.109.R.0135-19

№ 2010

до Доповнення № UA.TR.109.R.0377-20
to addition of certificate

Серія ДТ

Файл технічної документації «0377-20_HELLA_013854_D.zip»

The technical documentation file

Застосовані стандарти та інші технічні специфікації

Applied standards and other relevant technical specifications

Суттєві вимоги технічного регламенту <i>Essential requirements of the technical regulation</i>	Стандарти <i>Standards</i>	Протоколи випробувань та випробувальна лабораторія <i>Test reports and test laboratory</i>
П. 6 абзац 3 (відповідний рівень електромагнітної сумісності) <i>Item 6 paragraph 3 (an adequate level of electromagnetic compatibility)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03), ETSI EN 301 489-3 V2.2.1 (2019-03)	№MDE_HELLA_2009_RADIO_01 _REV1 від 04.11.2020, №MDE_HELLA_2009 EMC_01 _REV1 від 04.11.2020 «7layers GmbH» (Borsigstrasse 11, 40880 Ratingen, Germany/Німеччина)
П. 7 (ефективне використання і підтримка ефективного використання радіочастотного ресурсу України у відповідній радіотехнології та уникання шкідливих завад) <i>Item 7 (are both effectively uses and supports the efficient use of radio spectrum in order to avoid harmful interference)</i>	ДСТУ ETSI EN 300 330:2018 (ETSI EN 300 330:2017, IDT)	

Найменування параметру <i>Name of the parameter</i>	Опис параметру, значення або позначення <i>Description of parameter, value or designation</i>
Технічні характеристики індукційного пристрою <i>Specifications of the induction device</i>	
Служба радіозв'язку <i>Radiocommunication service</i>	Малопотужні застосування <i>Low-power applications</i>
Радіотехнологія <i>Radio technology</i>	Індуктивні радіозастосування <i>Inductive radio applications</i>
Смуга радіочастот, кГц <i>Frequency range, kHz</i>	119 - 140
Робоча частота, кГц <i>Operating frequency, kHz</i>	125
Напруженість магнітного поля, виміряна на відстані 10 м, не більше, дБмкА/м <i>H-Field @ 10 m distance [dBuA/m]</i>	19,92
Тип модуляції <i>Type of modulation</i>	ASK
Тип антени <i>Antenna</i>	Ненаправлена інтегрована <i>Non directional integrated</i>
Версія програмного забезпечення <i>SW version</i>	7.x
Версія апаратної реалізації <i>HW version</i>	100

Керівник органу з оцінки відповідності
Head of the conformity assessment body

М.П./Stamp



(підпис)
(signature)

В.О. Мітусов
(ініціали, прізвище)
(initials, family name)